

SENSOORNE ANALÜÜS SÕNAVARA

Sensory analysis
Vocabulary



EESSÕNA

Käesolev Eesti standard sisaldab rahvusvahelise standardi ISO 5492:1992 "Sensory analysis - Vocabulary" ingliskeelse teksti ja selle ekvivalentse tõlke eesti keelde.

Eesti standardi EVS-ISO 5492:1998 "Sensoorne analüüs. Sõnavara" kavandi on koostanud toidu standardimise tehnilise komitee EVS/TK 1 töögrupp koosseisus:

Lehti Redel (töögrupi juht)	Eesti Toiduainetööstuse Liit
Valve Krosing	Tallinna Tehnikaülikooli Toiduainete Instituut
Tiia Kullamaa	OÜ Viljar
Linda Mendel	Riigi Veterinaarlaboratoorium
Anne Siig	RAS Areto
Galina Vuks	Tartu Ülikooli psühholoogiaosakond.

Tõlkes on termin "rahvusvaheline standard" asendatud terminiga "standard" ja välja on jäetud märkused, mis käsitlevad inglisi- ja prantsuskeelsete terminite tähenduste erinevusi.

Mitme oma- ja võõrtermini rõõpesinemise korral on rõõpterminid esitatud soovituslikus eelistusjärjekorras.

Standardi kavandit kohendas keeleliselt Eesti Keele Instituudi teadustöötaja Rein Kull.

Standardi kavandi on heaks kiitnud toidu standardimise tehniline komitee ja Standardiameti standardikomisjon.

Rahvusvaheline standard ISO 5492:1992 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-ISO 5492:1998, mis on kinnitatud Standardiameti käskkirjaga
06.07.98 nr 44.

Registrisse kantud 06.07.98 nr 1683.

This standard consists of the English text of the International Standard ISO 5492:1992 "Sensory analysis. Vocabulary". This standard contains also the equivalent Estonian translation of the English text. The International standard ISO 5492:1992 has the status of an Estonian national standard.
--

Kirjastamis- ja paljundusõigus kuulub Eesti Standardiametile

SENSOORNE ANALÜÜS
SÕNAVARA

Sensory analysis. Vocabulary

Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies
---	---

0 KÄSITLUSALA

Käesolev standard annab sensorsete analüüside terminite ja nende määratluste loetelu.

Märkus. Vajaduse korral on toodud terminite grammatilised vormid.

Antud sõnavara tarvitatakse kõigis tootmisharudes, kus tegeldakse toodete sensoorse hindamisega.

Terminid antakse järgmistes peatükkides:

- 1 Üldterminoloogia
- 2 Aistingutealane terminoloogia
- 3 Organoleptiliste omaduste terminoloogia
- 4 Meetodite terminoloogia

1 ÜLDTERMINOLOOGIA

1.1 **sensoorne analüüs:** Toote organoleptiliste omaduste uurimine meeleeelundite abil.

1.2 **sensoorne:** Meeleeelundeid kasutav.

0 SCOPE

This International Standard gives a list of terms and their definitions relating to sensory analysis.

Note. Grammatical forms of terms have been indicated where it was felt useful to do so.

It applies to all industries concerned with the evaluation of products by the sense organs.

The terms are given under the following headings:

- 1 General terminology
- 2 Terminology relating to the senses
- 3 Terminology relating to organoleptic attributes
- 4 Terminology relating to methods

1 GENERAL TERMINOLOGY

1.1 **sensory analysis:** Examination of organoleptic attributes of a product by the sense organs.

1.2 **sensory** (*adj.*): Relating to the use of the sense organs.